

《关于禁止使用、储存、生产和转让
杀伤人员地雷及销毁此种地雷的公约》
缔约国第一次审议会议

APLC/CONF/2004/PM.2/2
19 July 2004
CHINESE
Original: ENGLISH

第二届筹备会议

2004年6月28日至29日，日内瓦

议程项目 10

第二届筹备会议的程序性报告

导 言

1. 《关于禁止使用、储存、生产和转让杀伤人员地雷及销毁此种地雷的公约》第12条第1款规定：“审议会议应由联合国秘书长在本公约生效五年后召开。”

2. 第二届筹备会议是根据缔约国第五届会议的决定举行的。在缔约国第五届会议上，各缔约国同意于2004年11月29日至12月3日在内罗毕联合国设施举行《公约》第一次审议会议，并于2004年2月13日和6月28日至29日在日内瓦联合国设施举行筹备会议。此外，会议同意指定奥地利的沃尔夫冈·佩特里奇大使担任第一次审议会议主席，并请肯尼亚指定审议会议秘书长。会议接受了联合国编制的召开筹备会议的费用估计，同意筹备进程的进行应与第四届会议主席的报告(APLC/MSP.5/2003/5, 附件二)所载的内容相一致。最后，会议敦促各国派遣尽可能高级别的代表出席将在第一次审议会议快结束时举行的高级别部分会议。

第二届筹备会议的安排

3. 第二届筹备会议于2004年6月28日在第一次审议会议候任主席奥地利的沃尔夫冈·佩特里奇大使主持下开幕。候任主席在开幕词中重申，他坚信筹备进程应当具有透明度和包容性。在此方面，他感谢各位主席之友、各常设委员会的现任和前任联合主席及其他人士协助他编写各项供第二届筹备会议审议的文件。关于这些文件，候任主席回顾说，第一届筹备会议已经注意到，他希望各缔约国在第二届

筹备会议结束后能够让他明确知道为审议会议编写的文件草案应当具有哪些内容，使他能够尽早拟订出草案以供各缔约国审议。

4. 在 2004 年 6 月 28 日第 1 次全体会议上，第二届筹备会议通过了载于 APLC/CONF/2004/PM.2/1 号文件的议程，该议程作为附件一附于本报告之后。同时，候任主席告诉筹备会议，他将按照最近一届缔约国会议采用的议事规则行事。

第二届筹备会议的参加情况

5. 有 94 个缔约国参加了会议：阿富汗、阿尔巴尼亚、安哥拉、阿根廷、澳大利亚、奥地利、孟加拉国、白俄罗斯、比利时、贝宁、玻利维亚、波斯尼亚和黑塞哥维那、巴西、保加利亚、布基纳法索、布隆迪、柬埔寨、加拿大、中非共和国、乍得、智利、哥伦比亚、科摩罗、刚果、科特迪瓦、克罗地亚、塞浦路斯、捷克共和国、刚果民主共和国、丹麦、吉布提、厄瓜多尔、萨尔瓦多、法国、德国、希腊、危地马拉、几内亚、几内亚比绍、圭亚那、教廷、洪都拉斯、匈牙利、冰岛、爱尔兰、意大利、日本、约旦、肯尼亚、立陶宛、马达加斯加、马来西亚、马拉维、马里、马耳他、毛里塔尼亚、墨西哥、莫桑比克、纳米比亚、荷兰、新西兰、尼加拉瓜、尼日尔、尼日利亚、挪威、秘鲁、菲律宾、葡萄牙、卡塔尔、罗马尼亚、塞内加尔、塞尔维亚和黑山、斯洛伐克、斯洛文尼亚、南非、西班牙、苏丹、苏里南、瑞典、瑞士、塔吉克斯坦、泰国、前南斯拉夫的马其顿共和国、多哥、突尼斯、土耳其、乌干达、大不列颠及北爱尔兰联合王国、坦桑尼亚联合共和国、乌拉圭、委内瑞拉、也门、赞比亚和津巴布韦。

6. 1 个已经批准或加入《公约》但《公约》尚未对其生效的国家以观察员身份参加了会议：爱沙尼亚。

7. 4 个尚未批准《公约》的签署国以观察员身份参加了会议：文莱达鲁萨兰国、埃塞俄比亚、印度尼西亚和波兰。

8. 还有 12 个非《公约》缔约国以观察员身份参加了会议：不丹、中国、埃及、芬兰、伊拉克、以色列、哈萨克斯坦、科威特、黎巴嫩、蒙古、摩洛哥和阿曼。

9. 下列国际组织和机构、区域组织、实体和非政府组织以观察员身份参加了会议：非加太集团、欧盟委员会、日内瓦国际人道主义排雷中心、国际禁止地雷运动、红十字国际委员会、国际和平研究所、阿拉伯国家联盟、美洲国家组织、伊斯

兰会议组织、联合国裁军事务部、联合国开发计划署、联合国儿童基金会、联合国裁军研究所、联合国排雷行动处。

10. 出席第二届筹备会议的所有代表团的暂定名单和最后名单分别载于 APLC/CONF/2004/PM.2/Misc.1 号和 APLC/CONF/2004/PM.2/INF.1 号文件。

第二届筹备会议的工作

11. 第二届筹备会议于 2004 年 6 月 28 日至 29 日举行了 4 次全体会议。

12. 会议订正了关于第一次审议会议临时议程、临时工作计划、费用估计、议事规则草案和副主席人选的建议。

13. 会议审议了候任主席编写的两项文件草案：“审查《关于禁止使用、储存、生产和转让杀伤人员地雷及销毁此种地雷的公约》的状况和实施情况：1999-2004 年(草案)”，载于 APLC/CONF/2004/PM.2/L.5 号文件；以及“消除杀伤人员地雷造成的痛苦：2005-2009 年内罗毕行动计划草案”，载于 APLC/CONF/2004/PM.2/L.6 号文件。此外，会议讨论了与《公约》的执行有关的可能的结论。各缔约国及其他各方就这些事项向候任主席提出了有针对性的具体意见，以协助他编写这些文件的更进一步的版本。会议还注意到，候任主席希望，有关代表团若有任何另外的意见，请在 2004 年 7 月 15 日之前以书面方式向他提出。

14. 会议审议了一项文件草案，题为“缔约国 2004 年之后会议的性质、时间和顺序及有关事项”，载于 APLC/CONF/2004/PM.2/L.7/Amend.1 号文件。各缔约国及其他各方对该文件提出了意见，以协助编写更进一步的版本，作为审议会议作出各项决定的基础。对未来会议的问题若有另外的意见，请在 2004 年 7 月 15 日之前提出。

15. 会议欢迎克罗地亚表示愿意担任缔约国第六届会议的东道国。

16. 各缔约国及其他各方就高级别宣言草案向候任主席提出了意见，认为这一宣言应当简明有力、动人心弦。

17. 会议注意到，候任主席打算在 2004 年 9 月 24 日于日内瓦召开为期一天的非正式会议，而他希望各缔约国能够在该非正式会议上对审议会议文件草案的尽可能多的内容表示非正式同意。会议还注意到，候任主席承诺一定会在 2004 年 9 月 24 日的非正式会议之前及早分发这些文件草案。

18. 会议听取了东道国肯尼亚说明的后勤和行政事项的最新情况以及秘书处说明的第一次审议会议组织事项的最新情况。

决定和建议

19. 会议建议第一次审议会议通过分别载于 APLC/CONF/2004/PM.2/L.1 号、APLC/CONF/2004/PM.2/L.2 号、APLC/CONF/2004/PM.2/L.3 号和 APLC/CONF/2004/PM.2/L.4 号文件的订正临时议程、订正临时工作计划、订正议事规则草案和订正费用估计。其中，对 APLC/CONF/2004/PM.2/L.3 号文件作了口头修订，采纳了将副主席人数增至九名的建议。此外，会议注意到候任主席对于如何最大限度地提高议程和工作计划的可操作性的想法。

20. 会议建议，按照缔约国年度会议行之有效的做法，应由四个常设委员会的联合主席出任审议会议的副主席，这些国家是：澳大利亚、柬埔寨、克罗地亚、危地马拉、意大利、日本、墨西哥和荷兰。此外，鉴于审议会议在非洲举行，而现任的联合主席中没有任何非洲缔约国，因此建议在审议会议上增设一名副主席。

文 件

21. 第二届筹备会议文件清单载于本报告附件二。这些文件可通过联合国正式文件系统(<http://www.ods.unog.ch>)查阅。

通过第二届筹备会议的程序性报告

22. 会议通过了载于 APLC/CONF/2004/PM.2/CRP.1 号文件并经口头修订的程序性报告草案，程序性报告现作为 APLC/CONF/2004/PM.2/2 号文件印发。

附件一

议 程

(2004年6月28日第1次全体会议通过)

1. 第二届筹备会议开幕
2. 通过第二届筹备会议议程
3. 第一次审议会议临时议程建议
4. 第一次审议会议临时工作计划建议
5. 第一次审议会议议事规则草案建议
6. 第一次审议会议副主席人选建议
7. 召开第一次审议会议的费用估计建议
8. 就下列事项进行非正式磋商
 - (a) 与审查《公约》的状况和实施情况有关的筹备工作以及 2005-2009 年行动计划
 - (b) 缔约国未来的会议及有关事项
 - (c) 高级别宣言
 - (d) 视必要通过各项与《公约》的执行有关的结论
 - (e) 后勤和行政事项
9. 其他事项
10. 审议并通过第二届筹备会议的程序性报告

附件二
第二届筹备会议文件清单
(2004年6月28日至29日,日内瓦)

文 号	标 题
APLC/CONF/2004/PM.2/1	临时议程 候任主席编写
APLC/CONF/2004/PM.2/2	第二届筹备会议的程序性报告
APLC/CONF/2004/PM.2/WP.1	对主席提供的与审查《公约》的状况和实施情况有关的筹备工作以及2005-2009年行动计划情况作出的评论 法国编写的文件
APLC/CONF/2004/PM.2/L.1	第一次审议会议临时议程建议
APLC/CONF/2004/PM.2/L.2	第一次审议会议临时工作计划建议
APLD/CONF/2004/PM.2/L.3	第一次审议会议议事规则草案建议 (审议会议将于2004年11月29日至12月3日在内罗毕举行)
APLC/CONF/2004/PM.2/L.4	召开《关于禁止使用、储存、生产和转让杀伤人员地雷及销毁此种地雷的公约》缔约国第一次审议会议的费用估计建议 秘书处的说明
APLC/CONF/2004/PM.2/L.5	审查《关于禁止使用、储存、生产和转让杀伤人员地雷及销毁此种地雷的公约》的状况和实施情况： 1999-2004年(草案)
APLC/CONF/2004/PM.2/L.6	消除杀伤人员地雷造成的痛苦：2005-2009年内罗毕行动计划草案
APLC/CONF/2004/PM.2/L.7	缔约国2004年之后会议的性质、时间和顺序及有关事项
APLC/CONF/2004/PM.2/L.7-Amend.1	缔约国2004年之后会议的性质、时间和顺序及有关事项 德国、马来西亚和候任主席编写
APLC/CONF/2004/PM.2/CRP.1	第二届筹备会议的程序性报告草案
APLC/CONF/2004/PM.2/MISC.1	暂定与会者名单
APLC/CONF/2004/PM.2/INF.1	与会者名单

与获取上述文件有关的技术问题，请通过下列网址的电子邮件向联合国正式文件系统查询：<http://www.ods.unog.ch/ods/>。正式文件系统免费提供给下列人员：联合国秘书处工作人员、联合国系统各专门机构和组织的有限用户和联合国各会员国20名以内的用户。申请人可向下列人士提出使用正式文件系统的申请：

Margery Wachter 女士

电邮：mwachter@unog.ch

传真：+41 22 917-0736

电话：+41 22 917-3657

-- -- -- -- --